

**PORTUGUÊSE**

**Fonte de alimentação com ciclo primário**

Instruções de segurança e alerta
O equipamento somente pode ser instalado e colocado em funcionamento por pessoal técnico qualificado.

Atenção: Danos elétricos
Para proteção do equipamento, instalar um fusível de pré-proteção termomagnético.

Cuidado: Perigo de morte devido à choque elétrico!
Nunca trabalhe com tensão ligada.

508:
Cabo de cobre; temperatura operacional > 75 °C (temperatura ambiente < 55 °C) e > 90 °C (temperatura ambiente < 75 °C).

Atenção - A fonte de alimentação destina-se à aplicação na classe I, divisão 2, grupos A, B, C, D ou áreas sem perigo de explosão.
Atenção - Perigo de explosão - A substituição de componentes podem colocar em risco a adequação da aplicação em áreas com perigo de explosão (CLASSE 1; DIVISÃO 2).

60950:
Utilizar terminais tubulares para cabos flexíveis.
Fechar áreas de bornes não utilizadas.

1. Instalação: vide ilustr./Fig. 1
Tensão de entrada: Input CA L(+)/N(-)
Tensão de saída: Output CC +/-/-/
LED verde: DC OK

2. Entrada:
O equipamento pode ser conectado em sistemas de corrente contínua e alternada monofásicos ou em dois condutores externos dos sistemas trifásicos.

3. Saída:
A conexão da tensão de saída é feita através de conexões rosqueadas Output CC +/- e -/-. vide ilustr./Fig. 4

Atenção: Perigo de explosão - Remover componentes e acessórios apenas se não estiverem energizados ou fora de área com perigo de explosão.

Utilizar terminais tubulares para cabos flexíveis.
Fechar áreas de bornes não utilizadas.

Instalação: vide ilustr./Fig. 1
Tensão de entrada: Input CA L(+)/N(-)
Tensão de saída: Output CC +/-/-/
LED verde: DC OK

Entrada:
O equipamento pode ser conectado em sistemas de corrente contínua e alternada monofásicos ou em dois condutores externos dos sistemas trifásicos.

Saída:
A conexão da tensão de saída é feita através de conexões rosqueadas Output CC +/- e -/-. vide ilustr./Fig. 4

Instalação: vide ilustr./Fig. 1
Tensão de entrada: Input CA L(+)/N(-)
Tensão de saída: Output CC +/-/-/
LED verde: DC OK

Entrada:
O equipamento pode ser conectado em sistemas de corrente contínua e alternada monofásicos ou em dois condutores externos dos sistemas trifásicos.

Saída:
A conexão da tensão de saída é feita através de conexões rosqueadas Output CC +/- e -/-. vide ilustr./Fig. 4

Table with 2 columns: Dados técnicos, Dados de entrada. Rows include: Tensão nominal de entrada, Faixa de tensão de entrada, Frequência CA / CC, Consumo de energia, Corrente de entrada, Tempo permitido de falha de rede, Fusível de entrada, Derating.

**ITALIANO**

**Alimentazione switching**

Norme di sicurezza e avvertenze
Solo il personale specializzato può occuparsi dell'installazione dell'apparecchio e della sua messa in servizio.

Attenzione: Pericolo di morte a causa di scosse elettriche!
Non lavorare mai in presenza di tensione.

508:
Cavo in rame; temperatura di esercizio > 75 °C (temperatura ambiente < 55 °C) e > 90 °C (temperatura ambiente < 75 °C).

Attenzione - L'alimentatore è adatto per l'impiego in Class I, Division 2, Groups A, B, C, D o in aree non soggette a rischio di esplosione.
Attenzione: pericolo di esplosione. La sostituzione di componenti può compromettere l'idoneità all'utilizzo in aree soggette a rischio di esplosione (CLASS 1; DIVISION 2).

60950:
Utilizzare capocorda per cavi flessibili.
Chiudere i vani morsetto non utilizzati.

1. Installazione: vedere fig. 1
Tensione d'ingresso: input AC L(+)/N(-)
Tensione d'uscita: output DC +/-/-/
LED verde: DC OK

2. Entrada:
O equipamento pode ser conectado em sistemas de corrente contínua e alternada monofásicos ou em dois condutores externos dos sistemas trifásicos.

Saída:
A conexão da tensão de saída é feita através de conexões rosqueadas Input CA L(+)/N(-). vide ilustr./Fig. 5

Entrada:
O equipamento pode ser conectado em sistemas de corrente contínua e alternada monofásicos ou em dois condutores externos dos sistemas trifásicos.

Saída:
A conexão da tensão de saída é feita através de conexões rosqueadas Output CC +/- e -/-. vide ilustr./Fig. 4

Instalação: vide ilustr./Fig. 1
Tensão de entrada: Input CA L(+)/N(-)
Tensão de saída: Output CC +/-/-/
LED verde: DC OK

Entrada:
O equipamento pode ser conectado em sistemas de corrente contínua e alternada monofásicos ou em dois condutores externos dos sistemas trifásicos.

Saída:
A conexão da tensão de saída é feita através de conexões rosqueadas Output CC +/- e -/-. vide ilustr./Fig. 4

Instalação: vide ilustr./Fig. 1
Tensão de entrada: Input CA L(+)/N(-)
Tensão de saída: Output CC +/-/-/
LED verde: DC OK

Entrada:
O equipamento pode ser conectado em sistemas de corrente contínua e alternada monofásicos ou em dois condutores externos dos sistemas trifásicos.

Saída:
A conexão da tensão de saída é feita através de conexões rosqueadas Output CC +/- e -/-. vide ilustr./Fig. 4

Table with 2 columns: Dati tecnici, Dati d'ingresso. Rows include: Tensione d'ingresso nominale, Range tensione d'ingresso, Frequenza AC/DC, Corrente assorbita, Limitazione corrente all'accensione, Tempo di copertura guasto sulla rete, Fusibile d'ingresso, Prefusibile ammesso.

**FRANÇAIS**

**Alimentation à découpage primaire**

Consignes de sécurité et avertissements
Seul du personnel qualifié doit installer et mettre en service l'appareil.

Attention : dommages électriques
Ne jamais travailler sur un module sous tension.

508:
Câble en cuivre; température de service > 75 °C (température ambiante < 55 °C) et > 90 °C (température ambiante < 75 °C).

Attention - L'alimentation peut être utilisée pour des applications de classe I, division 2, groupes A, B, C, D ou dans des atmosphères non explosibles.
Attention - risque d'explosion - Le remplacement des composants peut remettre en cause l'utilisation en atmosphères explosibles (classe I, division 2).

60950:
Utiliser des embouts pour câbles flexibles.
Obturer les espaces de raccordement inutilisés.

1. Installation : voir Illustr./Fig. 1
Tension d'entrée : entrée AC L(+)/N(-)
Tension de sortie : sortie DC +/-/-/
LED verte : DC OK

2. Entrée:
Le raccordement à la tension d'entrée s'effectue via les raccords vissés entrée AC L(+)/N(-).

Saída:
A conexão da tensão de saída é feita através de conexões rosqueadas Input CA L(+)/N(-). vide ilustr./Fig. 5

Entrada:
O equipamento pode ser conectado em sistemas de corrente contínua e alternada monofásicos ou em dois condutores externos dos sistemas trifásicos.

Saída:
A conexão da tensão de saída é feita através de conexões rosqueadas Output CC +/- e -/-. vide ilustr./Fig. 4

Instalação: vide ilustr./Fig. 1
Tensão de entrada: Input CA L(+)/N(-)
Tensão de saída: Output CC +/-/-/
LED verde: DC OK

Entrada:
O equipamento pode ser conectado em sistemas de corrente contínua e alternada monofásicos ou em dois condutores externos dos sistemas trifásicos.

Saída:
A conexão da tensão de saída é feita através de conexões rosqueadas Output CC +/- e -/-. vide ilustr./Fig. 4

Instalação: vide ilustr./Fig. 1
Tensão de entrada: Input CA L(+)/N(-)
Tensão de saída: Output CC +/-/-/
LED verde: DC OK

Entrada:
O equipamento pode ser conectado em sistemas de corrente contínua e alternada monofásicos ou em dois condutores externos dos sistemas trifásicos.

Saída:
A conexão da tensão de saída é feita através de conexões rosqueadas Output CC +/- e -/-. vide ilustr./Fig. 4

Table with 2 columns: Caractéristiques techniques, Données d'entrée. Rows include: Tension d'entrée nominale, Plage de tensions d'entrée, Fréquence AC/DC, Consommation de courant, Limitation courant démarrage, Protection contre les microcoupures, Mains buffering, Permissible backup fuse, Output data.

**ENGLISH**

**Primary-switched power supply unit**

Safety notes and warning instructions
Only qualified specialist personnel may install and start up the device.

Note: Electrical damage
Never carry out work when voltage is present.

508:
Copper cable; operating temperature > 75°C (ambient temperature < 55°C) and > 90°C (ambient temperature < 75°C).

Note - The power supply unit is suitable for use in Class I, Division 2, Groups A, B, C, and D or in non-potentially explosive areas.
Note - Explosion hazard - Substitution of components may impair suitability for use in potentially explosive areas (CLASS 1; DIVISION 2).

60950:
Use ferrules for flexible cables.
Seal unused clamping spaces.

1. Installation: See Fig. 1
Input voltage: Input AC L(+)/N(-)
Output voltage: Output DC +/-/-/
Green LED: DC OK

2. Input:
The device can be connected to single-phase DC and AC systems or to two of the phase conductors of three-phase systems.

Saída:
A conexão da tensão de saída é feita através de conexões rosqueadas Input CA L(+)/N(-). vide ilustr./Fig. 5

Entrada:
O equipamento pode ser conectado em sistemas de corrente contínua e alternada monofásicos ou em dois condutores externos dos sistemas trifásicos.

Saída:
A conexão da tensão de saída é feita através de conexões rosqueadas Output CC +/- e -/-. vide ilustr./Fig. 4

Instalação: vide ilustr./Fig. 1
Tensão de entrada: Input CA L(+)/N(-)
Tensão de saída: Output CC +/-/-/
LED verde: DC OK

Entrada:
O equipamento pode ser conectado em sistemas de corrente contínua e alternada monofásicos ou em dois condutores externos dos sistemas trifásicos.

Saída:
A conexão da tensão de saída é feita através de conexões rosqueadas Output CC +/- e -/-. vide ilustr./Fig. 4

Instalação: vide ilustr./Fig. 1
Tensão de entrada: Input CA L(+)/N(-)
Tensão de saída: Output CC +/-/-/
LED verde: DC OK

Entrada:
O equipamento pode ser conectado em sistemas de corrente contínua e alternada monofásicos ou em dois condutores externos dos sistemas trifásicos.

Saída:
A conexão da tensão de saída é feita através de conexões rosqueadas Output CC +/- e -/-. vide ilustr./Fig. 4

Table with 2 columns: Technical Data, Input data. Rows include: Nominal input voltage, Input voltage range, AC/DC frequency, Current consumption, Inrush current limitation, Mains buffering, Permissible backup fuse, Output data.

**DEUTSCH**

**Primär getaktete Stromversorgung**

Sicherheits- und Warnhinweise
Nur qualifiziertes Fachpersonal darf das Gerät installieren und in Betrieb nehmen.

Achtung: Elektroschalt
Niemals bei anliegender Spannung arbeiten.

508:
Kupferkabel; Betriebstemperatur > 75 °C (Umgebungstemperatur < 55 °C) und > 90 °C (Umgebungstemperatur < 75 °C).

Achtung - Die Stromversorgung ist geeignet für den Einsatz in Class I, Division 2, Groups A, B, C, D oder in nicht explosionsgefährdeten Bereichen.
Achtung - Explosionsgefahr - Das Ersetzen von Komponenten kann die Eignung zum Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen in Frage stellen (CLASS 1; DIVISION 2).

60950:
Aderendhülsen für flexible Kabel verwenden.
Ungenutzte Klemmräume schließen.

1. Installation: siehe Abb./Fig. 1
Eingangsspannung: Input AC L(+)/N(-)
Ausgangsspannung: Output DC +/-/-/
LED grün: DC OK

2. Eingang:
Das Gerät kann an einphasigen Gleich- und Wechselstromsystemen oder an zwei Außenleitern von Drehstromsystemen angeschlossen werden.

Saída:
A conexão da tensão de saída é feita através de conexões rosqueadas Input CA L(+)/N(-). vide ilustr./Fig. 5

Entrada:
O equipamento pode ser conectado em sistemas de corrente contínua e alternada monofásicos ou em dois condutores externos dos sistemas trifásicos.

Saída:
A conexão da tensão de saída é feita através de conexões rosqueadas Output CC +/- e -/-. vide ilustr./Fig. 4

Instalação: vide ilustr./Fig. 1
Tensão de entrada: Input CA L(+)/N(-)
Tensão de saída: Output CC +/-/-/
LED verde: DC OK

Entrada:
O equipamento pode ser conectado em sistemas de corrente contínua e alternada monofásicos ou em dois condutores externos dos sistemas trifásicos.

Saída:
A conexão da tensão de saída é feita através de conexões rosqueadas Output CC +/- e -/-. vide ilustr./Fig. 4

Instalação: vide ilustr./Fig. 1
Tensão de entrada: Input CA L(+)/N(-)
Tensão de saída: Output CC +/-/-/
LED verde: DC OK

Entrada:
O equipamento pode ser conectado em sistemas de corrente contínua e alternada monofásicos ou em dois condutores externos dos sistemas trifásicos.

Saída:
A conexão da tensão de saída é feita através de conexões rosqueadas Output CC +/- e -/-. vide ilustr./Fig. 4

Table with 2 columns: Technische Daten, Eingangsdaten. Rows include: Nenneingangsspannung, Eingangsspannungsbereich, Frequenz AC/DC, Stromaufnahme, Einschaltstrombegrenzung, Netzausfallüberbrückung, Zulässige Vorsicherung, Ausgangsdaten.

Einbauanweisung für den Elektroinstallateur
Installation note for electrical personnel
Instructions d'installation pour l'électricien
Istruzioni di montaggio per l'eletttricista installatore
Instrução de montagem para o eletricista

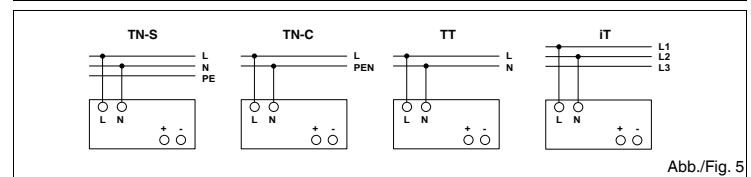
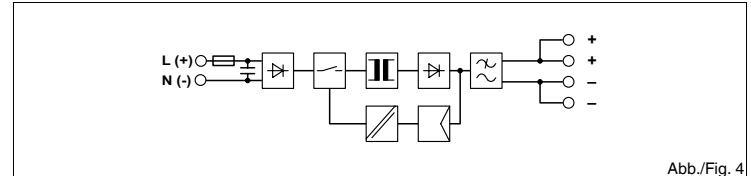
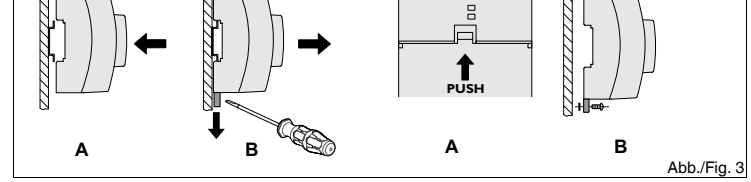
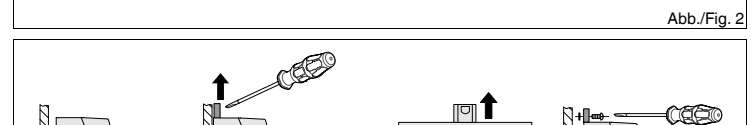
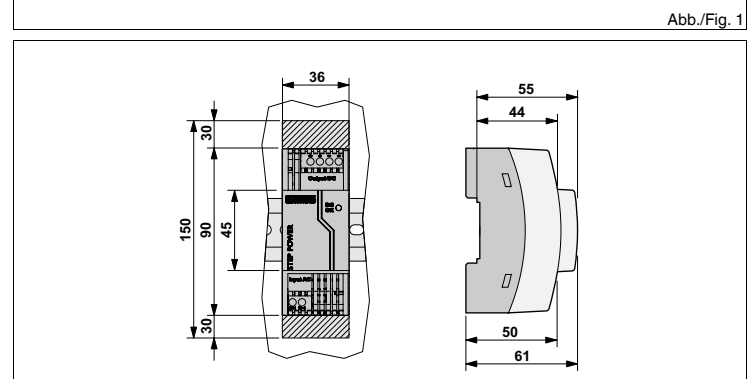
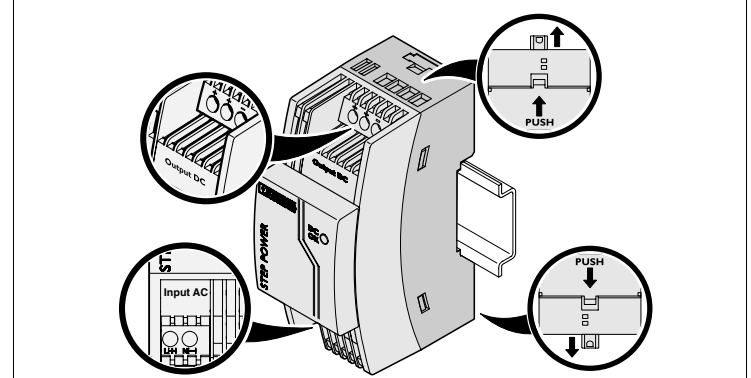


Table with 7 columns: Input AC L(+)/N(-), Output DC +/-/-/, [mm²], [mm²], AWG, [Nm], [lb in]. Rows show values for 24-12 and 20-12 wire sizes.

